

acaia



Manual de uso
Acaia Pearl

AP001AT / AP004AT

Descargo de responsabilidades

Para calibrar su balanza, utilice un peso de calibración de la tolerancia adecuada (clase F₁ o F₂).

La precisión de la balanza dependerá de las masas estándar con las que se compare.

Para obtener más información, consulte la sección Modo de calibración en el manual de uso.

PRECAUCIÓN:

- 1. No coloque objetos calientes directamente encima de la superficie de pesaje. Coloque una almohadilla resistente al calor debajo de los objetivos calientes.**
- 2. Cualquier modificación realizada sin el consentimiento del fabricante puede ocasionar daños a la balanza.**

Contenido

4 Capítulo 1: Presentación de la balanza

- 4 Introducción
- 4 Especificación
- 5 Vista general
- 6 Accesorios
- 6 Botones
- 7 Indicadores LED
- 8 Carga de la batería

9 Capítulo 2: Tareas iniciales

- 9 Preparación
- 10 Instalación

11 Capítulo 3: Básicos

- 11 Operaciones básicas
- 11 Modos
- 12 Modo 0 - Solo pesaje
- 13 Modo 1 - Espresso
- 14 Modo 2 - Pantalla doble
- 15 Modo 3 - Inicio del temporizador con caudal
- 16 Modo 4 - Bebida
- 17 Modo 5 - Portafiltro

18 Capítulo 4: Configuración

- 18 Acceso a los ajustes de la balanza
- 19 Ajustes del menú de configuración
- 20 Temporizador de suspensión
- 20 Cero automático
- 20 Seguimiento de cero
- 20 Sonido de los botones
- 21 Intervalo de cero
- 21 Filtro de pesaje
- 21 Unidad de peso predeterminada
- 21 Resolución de pesaje
- 22 Modo Espresso
- 22 Modo Pantalla doble
- 22 Modo Inicio del temporizador con caudal
- 22 Modo Bebida
- 22 Modo Portafiltro
- 22 Restablecimiento automático del portafiltro
- 23 Restablecimiento de los ajustes predeterminados
- 23 Bluetooth

24 Capítulo 5: Calibración

- 24 Modo de calibración

25 Apéndice

- 25 Código de error

Capítulo 1: Presentación de la balanza

Introducción

Gracias por elegir una de nuestras balanzas. La Acaia Pearl se ha diseñado y fabricado siguiendo los más rigurosos estándares de calidad para ofrecerle la mejor experiencia de preparación de café. En primer lugar, compruebe que la caja de envío contenga lo siguiente:

- Balanza Acaia Pearl
- Almohadilla resistente al calor
- Cable de carga micro USB

A continuación, siga las instrucciones en las secciones Preparación e Instalación para comenzar.

Para sacar partido de todas las funciones de la balanza, lea detenidamente el manual de uso, que incluye procedimientos paso a paso, ejemplos y otra información.

Advertencia: la manipulación incorrecta de este producto podría provocar lesiones personales o daños físicos.

Especificaciones

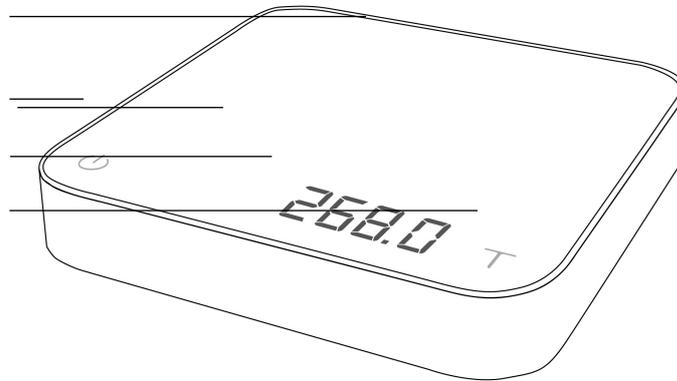
Modelo	AP001AT / AP004AT
Peso	500 g ± 5 g
Dimensión	W: 160 mm L: 160 mm H: 32 mm
Capacidad máxima	2000 g / 70,55 oz
Capacidad mínima	0,1 g
Unidades de medición	g / oz
Precisión	0,1 g
Repetibilidad	0,1 g
Linearität	1 d (d = 0,1 g / 0,5 g)
Límite de indicación	2060 g / 72,66 oz
Fuente de alimentación	5 V / 500 mA
Batería	Batería de ion de litio recargable de 3.7 V 1100 mAh
Duración de la batería	Hasta 25 horas
Visualización	LED
Material	PC
Conectividad	Bluetooth 4.0
Contenido del paquete	Balanza Acaia Pearl (blanco / negro) x 1 Almohadilla resistente al calor (negro / gris) x 1 Cable de carga micro USB x 1

Vista general

Superficie de pesaje

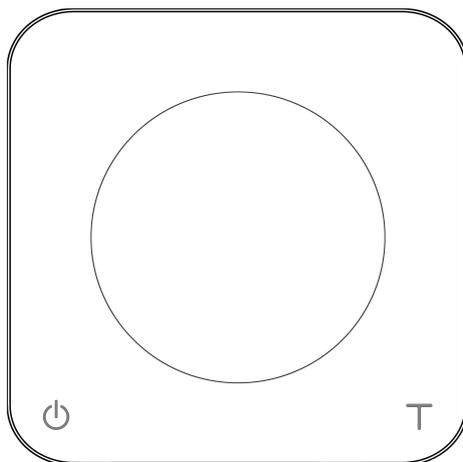
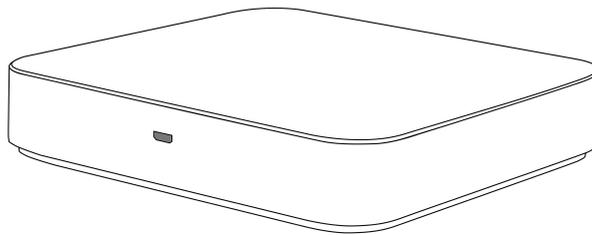
Puerto USB micro-B

Botón de tara



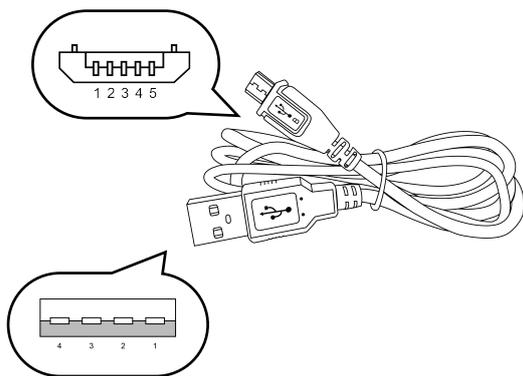
Vista posterior

Vista frontal

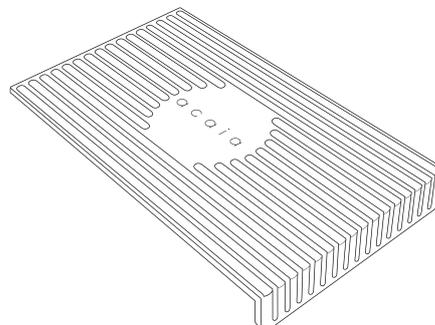


***Nota: para un óptimo rendimiento, coloque el peso en el centro de la plataforma de pesaje.**

Accesorios



**Cable de carga
micro USB**

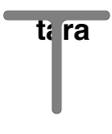


Almohadilla

Botones

* Consulte el **Capítulo 3: Básicos** para obtener más información.

Indicadores LED

	Función	Ejemplo
Botón de encendido /apagado 	Encender	Mantener pulsado para encender la balanza.
	Apagar	Pulsar dos veces el botón de encendido/apagado para apagar la balanza.
	Cambiar de modo (predeterminado)	Con la balanza encendida, mantener pulsado durante dos segundos para cambiar de modo.
	Iniciar/Pausar/ Reiniciar temporizador	En el modo Temporizador, pulsar para iniciar/pausar/restablecer el temporizador.
	Atrás	En el menú de configuración, pulsar para volver al modo Solo pesaje.
Botón de tara 	Tarar	En el modo Pesaje, pulsar para realizar la operación de tara.
	Alternar unidades	Mantener pulsado para cambiar a gramos u onzas en el modo Solo pesaje.
	Alternar opciones de ajustes	Durante la edición de un ajuste, pulsar para desplazarse por las opciones disponibles.
	Restablecer modo	Pulsar dos veces para restablecer un modo. El peso se pondrá a cero y el temporizador se establecerá en 0:00.
	Confirmar	Durante la edición de un ajuste, mantener pulsado durante dos segundos para confirmar la opción seleccionada.
	Acceder al modo de calibración	En el modo Solo pesaje, pulsar varias veces sucesivas para acceder al modo de calibración.

Carga / error de carga
de la batería _____
Indicador de modo _____

_____ Indicador de onzas
_____ Operación de tara

Carga de la batería / Error de carga

El indicador LED naranja en la parte superior izquierda se enciende cuando la batería se está cargando y se apaga cuando la batería está completamente cargada. El indicador empieza a parpadear o no aparece si el cable USB no funciona

Indicador de modo

En el modo Espresso, el temporizador muestra de 0 a 59 segundos y se restablece cuando llega a 60 segundos. El indicador LED naranja en la parte inferior izquierda se enciende cuando el temporizador se restablece.

Operación de tara

El indicador de tara verde en la parte inferior derecha se enciende cuando se pulsa el botón de tara.

Indicador de onzas

El indicador de onzas verde en la parte superior derecha se enciende cuando la unidad de peso está establecida en onzas.

Carga de la batería

- Para cargar la batería, conecte el cable USB a una de las siguientes fuentes de alimentación:
 - Un ordenador
 - Un cargador de pared USB con una salida de 5 voltios y 1 amperio
 - Un cargador de coche de CC con una salida de 5 voltios y 1 amperio
- La batería tarda 1-2 horas en cargarse completamente. Procure que la batería no se descargue por completo, pero asegúrese de cargar la balanza solo una vez a la semana, según sea necesario.
- Una batería completamente cargada puede durar unas 25 horas de forma continua.
- El porcentaje de batería se puede visualizar con las aplicaciones Acaia.
 - * Recuerde: el uso de un concentrador o bloque de «carga rápida» (suministro de más de 5V a 1A) podría dañar la placa de circuito de la balanza Acaia.

Indicador de batería

- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado mientras la pantalla LED muestra [*ACAI R*] y luego cambia a [*SEt*]. Siga manteniendo pulsado el botón de encendido/apagado hasta que se muestre el porcentaje de batería.

Capítulo 2: Tareas iniciales

Preparación



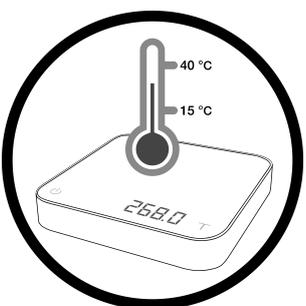
- La balanza se ha diseñado para uso en interiores.



- Seleccione una superficie estable, sin vibraciones y, a ser posible, horizontal para la plataforma de pesaje.

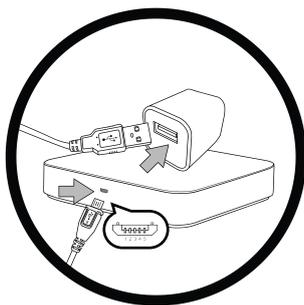


- No utilice la balanza cerca de equipos que contengan imanes.



- Evite lugares en los que la temperatura ambiente sea inestable. Una temperatura ambiente por encima de 40°C o por debajo de 15°C puede afectar la precisión de la balanza.

Instalación



- Para cargar la balanza, conecte el cable USB al puerto USB micro-B situado en la parte posterior de la balanza.



- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para encender la balanza.



- Asegúrese de colocar una almohadilla resistente al calor debajo de objetos calientes.

Capítulo 3: Básicos

Operaciones básicas

Acción	Operación
Encender la balanza	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado
Apagar la balanza	Pulse dos veces el botón de encendido/apagado
Cambiar de modo	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado con la balanza encendida
Tarar	Pulse el botón de tara
Restablecer modo	Pulse dos veces el botón de tara

Modos * Para activar/desactivar los modos, consulte el Capítulo 4: Configuración en la página 18.

Modo 0 - Solo pesaje

Modo 1 - Espresso

Modo 2 - Pantalla doble

Modo 3 - Inicio del temporizador con caudal

Modo 4 - Bebida

Modo 5 - Portafiltro

Modo 0 - Solo pesaje



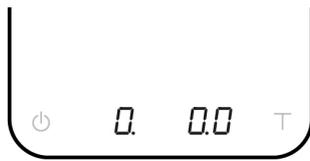
En el modo Solo pesaje, la balanza solo mostrará el peso en gramos u onzas.

Visualización

- En el modo Solo pesaje, existen dos unidades de peso distintas: gramos y onzas. Cuando se pese en onzas, aparecerá un punto en la parte superior derecha de la pantalla LED y la pantalla mostrará 0.000.
- La precisión de lectura es de 0,1 g o 0,005 oz.
- La pantalla LED muestra [0.0] cuando se pesa en gramos.

Acción	Operación
Tarar	Pulse el botón de tara
Alternar unidades g/oz	Mantenga pulsado el botón de tara
Restablecer modo	Pulse dos veces el botón de tara
Cambiar de modo	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado

Modo 1 - Espresso



Ajustes de temporizador y pesaje personalizados para el uso de espresso.

Visualización

- En este modo, la pantalla LED muestra el temporizador a la izquierda y el peso a la derecha.
- El temporizador muestra de 0 a 59 segundos y se restablece a 0 cuando llega a los 60 segundos. Cuando se restablece, el indicador de modo parpadea.
- Si el peso excede los 999 gramos, la pantalla LED solo muestra la parte entera (no se mostrará el separador de decimales). La pantalla LED muestra hasta un máximo de 1999 g. Si el peso es superior a los 1999 gramos, la balanza mostrará [_ _ _ _].

Acción	Operación
Iniciar/Pausar/Reiniciar temporizador	Pulse el botón de encendido/apagado
Tarar	Pulse el botón de tara
Restablecer modo	Pulse dos veces el botón de tara
Cambiar de modo	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado

Modo 2 - Pantalla doble



En el modo Pantalla doble, la balanza muestra [0.00. 0] (el temporizador a la izquierda y el peso a la derecha).

Visualización

- En el modo Pantalla doble, existen dos unidades de peso distintas: gramos y onzas.
- Cuando la unidad seleccionada es gramos, la pantalla LED muestra [0.00. 0].
- Cuando la unidad seleccionada es onzas, la pantalla LED muestra [0.00. 0.00].
- El tiempo máximo de visualización es de 9 minutos y 59 segundos. El peso se muestra a la derecha de la pantalla y oscila entre 0 y 999. Si el valor es superior a 1000, se reiniciará a 0 y el indicador de modo parpadeará.

Acción	Operación
Iniciar/Pausar/Reiniciar temporizador	Pulse el botón de encendido/apagado
Tarar	Pulse el botón de tara
Restablecer modo	Pulse dos veces el botón de tara
Cambiar de modo	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado

Modo 3 - Inicio del temporizador con caudal



Coloque un objeto en la balanza. Pulse el botón de encendido/apagado para determinar la tara automáticamente y preparar el temporizador para que detecte el caudal de agua. El temporizador parpadeará para indicar que está listo. Cuando se vierta el agua, el temporizador se iniciará con la detección del caudal. El temporizador se detendrá cuando retire el equipo de preparación de café.

Visualización

- La pantalla LED muestra [0.00. 0] (el temporizador a la izquierda y el peso a la derecha en gramos).
- La pantalla LED muestra [0.00. 0.00] (el temporizador a la izquierda y el peso a la derecha en onzas).
- El temporizador cuenta de [0.00] a [9.59] y después se detiene.

Acción	Operación
Iniciar el inicio automático	Pulse el botón de encendido/apagado
Tarar	Pulse el botón de tara
Detener el temporizador	Con el temporizador en marcha. Pulse el botón de encendido/apagado
Restablecer modo	Pulse dos veces el botón de tara
Cambiar de modo	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado

Modus 4 - Getränke-Modus



Diseñado para medidas de vertido y extracción, siga las instrucciones en la pantalla para colocar la jarra/taza, el filtro y el café (pulse el botón de tara entre los distintos pasos). El temporizador se iniciará cuando se detecte el primer caudal de agua. El temporizador se detendrá cuando se pulse el botón de encendido/apagado o se retiren los objetos (cono de goteo). El número intermitente es el peso de la bebida una vez retirados todos los objetos.

Visualización

- En el modo Bebida, existen dos unidades de peso distintas: gramos y onzas.
- En cuanto el peso se establezca o se pulse el botón de tara, se mostrará el siguiente paso en la pantalla
- DESPUÉS de que finalice el proceso y se retire el filtro, la pantalla parpadeará y alternará entre el peso del agua y el peso de la bebida (indicado con «b»).

Visualización	Acción/Descripción
CUP	Coloque la jarra/taza en la balanza
FLE	Ponga el filtro en el cono de goteo y colóquelo en la jarra/taza
COF	Ponga el café en el filtro
El temporizador parpadea	Listo para la preparación de café
-FLE-	Retire el filtro
bxxxx.x xxx.x	Peso de la bebida Peso total

Acción	Operación
Paso siguiente	Pulse el botón de tara
Paso anterior	Pulse el botón de encendido/apagado
Detener el temporizador	Pulse el botón de encendido/apagado
Restablecer modo	Pulse dos veces el botón de tara
Cambiar de modo	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado

Modo 5 - Portafiltro (después de la versión 2.0.009)



El modo Portafiltro tiene el propósito de simplificar el proceso de pesar el café en un portafiltro.



La balanza detecta automáticamente la presencia de un portafiltro o taza y calcula su tara. Retire el portafiltro para añadir el café molido y colóquelo de nuevo en la balanza para calcular el peso del café. Repita tantas veces como sea necesario para ajustar el peso. Tras retirar el portafiltro durante 15 segundos, la balanza se establecerá en el modo predeterminado para la siguiente operación.

Visualización

- En gramos, la pantalla muestra [Ret 0] antes de que se coloque un portafiltro en la balanza.
- En onzas, la pantalla muestra [Ret 0.00] antes de que se coloque un portafiltro en la balanza.

Acción	Operación
Tarar	Pulse el botón de tara
Restablecer modo	Pulse dos veces el botón de tara
Cambiar de modo	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado

Capítulo 4: Configuración

Acceso a los ajustes de la balanza

Pasos para acceder al menú de configuración

1. Con la balanza apagada, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado.
2. Cuando la pantalla muestre [*ACRIR*] seguido de [*SEt*], siga manteniendo el botón pulsado y pulse el botón de tara.
3. Suelte tanto el botón de encendido/apagado como el botón de tara cuando se muestre [*F.0000*].
4. Mantenga pulsado el botón de tara para desplazar el dígito intermitente hacia la derecha. Repita este paso cuatro veces para acceder a la configuración. Se mostrará el primer ajuste, [*SLEEP*].

Operaciones clave en el menú de configuración

1. Pulse el botón de tara para desplazarse por el menú de configuración.
2. Mantenga pulsado el botón de tara para acceder a los submenús de cada ajuste.
3. Pulse el botón de tara para desplazarse por las opciones de cada uno de los submenús.
4. Mantenga pulsado el botón de tara para guardar la selección y salir del submenú.
5. Pulse el botón de encendido/apagado para salir de la configuración y volver al modo Solo pesaje.

Ajustes del menú de configuración

Ajuste	Visualización	Opciones	Predeterminada
Temporizador de suspensión	<i>SLEEP</i>	5, 10, 20, 30, 60, Off	5
Cero automático	<i>0.AUTO</i>	On, Off	Off
Seguimiento de cero	<i>TRACk</i>	2d, 3d, Off	2d
Sonido de los botones	<i>bEEP</i>	On, Off	On
Intervalo de cero	<i>0.RAnGE</i>	2, 100	100
Filtro de pesaje	<i>FiLt.</i>	2, 4, 6, 8, 16, 32, 64, 128	16
Unidad de peso predeterminada	<i>Unit</i>	Gram, Ounce	Gram
Resolución de pesaje	<i>rESoL</i>	Default, High	Default
Modo Espresso	<i>ModE_1</i>	On, Off	Off
Modo Pantalla doble	<i>ModE_2</i>	On, Off	On
Modo Inicio del temporizador con caudal	<i>ModE_3</i>	On, Off	Off
Modo Bebida	<i>ModE_4</i>	On, Off	Off
Modo Portafiltro	<i>ModE_5</i>	On, Off	On
Restablecimiento automático del portafiltro	<i>Port.r5</i>	15, 30 , 60 , Off	15
Restablecimiento de los ajustes predeterminados	<i>rESEt.d</i>	Yes, No	Yes
Bluetooth	<i>bt_5Et</i>	On, Off	On

Temporizador de suspensión [*SLEEP*]

1. Los ajustes del temporizador de suspensión también se pueden configurar en las aplicaciones Acaia.
2. El número indica el tiempo que debe transcurrir para que la balanza se apague automáticamente. Por ejemplo, si se selecciona 10, la balanza se apaga después de 10 minutos de inactividad, si no está conectada a ningún dispositivo móvil.
3. Pulse el botón de tara para alternar entre las distintas opciones.

Cero automático [*0.AUTO*]

1. Si este ajuste está desactivado o deshabilitado, el peso inicial en la superficie de pesaje deberá ser inferior al 50% de la capacidad; esto es, inferior a 1 kg antes de encender la balanza; de lo contrario, se producirá el error [*Er.303*] Cuando se produce este error, la balanza no funcionará hasta que se borre el peso inicial en la superficie de pesaje.
2. Si el ajuste de cero automático está activado, la balanza muestra el peso inicial directamente aunque el peso sea superior al 50% de la capacidad.

Seguimiento de cero [*trAcE*]

1. El seguimiento de cero es una función que permite compensar las fluctuaciones de lectura del peso en el punto cero para mejorar la funcionalidad de la balanza. La balanza Acaia Pearl puede compensar la fluctuación hasta 2 d de acuerdo con las directrices de pesaje industrial.
2. OFF: no se recomienda desactivar este ajuste para evitar que la indicación de cero varíe fácilmente según la temperatura ambiente.
3. 0,5 d ~ 3 d: por ejemplo, puesto que cada división es de 0,1 g, 3 d = 0,3 g. Si el seguimiento de cero se establece en 3 d, cualquier peso inicial entre +/- 0,3 g en la superficie de pesaje se pondrá a cero.
4. Por lo general, se recomienda 2 d para la balanza Acaia.

Sonido de los botones [*bEEP*]

1. Los ajustes de sonido de los botones también se pueden configurar en las aplicaciones Acaia.
2. Utilice esta función para activar o desactivar el sonido de los botones.

Intervalo de cero [*0.r RnGE*]

1. Este ajuste determina el intervalo dentro del cual el botón de tara realiza la operación de cero en lugar de la operación de tara.
2. Si el intervalo de cero se establece en 2, el intervalo para la puesta a cero será el 2% de la capacidad; esto es, +/- 40 g para la balanza Acaia. Al pulsar el botón de tara, se pondrá a cero cualquier peso entre +/- 40 g, mientras que se realizará la tara de cualquier peso fuera de este intervalo.
3. Si el intervalo de cero se establece en 100, el intervalo para la puesta a cero será el 100% de la capacidad; esto es, +/- 2 kg para la balanza Acaia. Por consiguiente, en lugar de la operación de tara, se realizará la operación de cero cada vez que se pulse el botón de tara.
4. Aviso: la diferencia entre estas dos operaciones es que la operación de cero simplemente ignora el peso y muestra 0, mientras que la operación de tara resta el peso del resultado del pesaje. No obstante, la operación de cero no aumenta la capacidad de la balanza.

Filtro de pesaje [*Filt.*]

1. El número mostrado en la pantalla LCD indica el parámetro de filtro actual que determina la rapidez con la que el receptor de carga responde al peso y determina el valor de pesaje. Cuanto mayor sea el número, más estable será el resultado del pesaje (pero también más lento).
2. Pulse el botón de tara para cambiar el parámetro.

Unidad de peso predeterminada [*Unit*]

1. La unidad de peso predeterminada se establece en gramos si se selecciona [*g*] y en onzas, si selecciona [*oz*].
2. Pulse el botón de tara para cambiar la unidad de peso predeterminada a gramos u onzas.

Resolución de pesaje [*RESOL*]

1. El ajuste predeterminado de la resolución de pesaje es [*DEFAULT*]; la división es de 0,1 g para pesos por debajo de 1000 g y de 0,5 g para pesos entre 1000 g y 2000 g.
2. Si la resolución de pesaje se establece en alta, la división será de 0,1 g siempre (de 0 g a 2000 g).
3. Pulse el botón de tara para establecer la resolución de pesaje en [*DEFAULT*] o [*hi Gh*].

Modo Espresso [*ModE_1*]

1. El ajuste predeterminado del modo Espresso es OFF, lo que significa que el modo está desactivado.
2. ON: el modo Espresso está activado.
3. OFF: el modo Espresso está desactivado.

Modo Pantalla doble [*ModE_2*]

1. El ajuste predeterminado del modo Pantalla doble es ON, lo que significa que el modo está activado.
2. ON: el modo Pantalla doble está activado.
3. OFF: el modo Pantalla doble está desactivado.

Modo Inicio del temporizador con caudal [*ModE_3*]

1. El ajuste predeterminado del modo Inicio del temporizador con caudal es OFF, lo que significa que el modo está desactivado.
2. ON: el modo Inicio del temporizador con caudal está activado.
3. OFF: el modo Inicio del temporizador con caudal está desactivado.

Modo Bebida [*ModE_4*]

1. El ajuste predeterminado del modo Bebida es OFF, lo que significa que el modo está desactivado.
2. ON: el modo Bebida está activado.
3. OFF: el modo Bebida está desactivado.

Modo Portafiltro [*ModE_5*]

1. El ajuste predeterminado es ON.
2. ON: el modo Portafiltro está activado.
3. OFF: el modo Portafiltro está desactivado.

Restablecimiento automático del portafiltro [*Port.r5*]

1. El valor predeterminado es de 15 segundos.

2. En el modo Portafiltro, el peso se restablece automáticamente cuando se retira la taza. Este ajuste permite configurar el tiempo que debe transcurrir para que se restablezca el temporizador.
3. Si este ajuste se establece en Off, la balanza determinará la tara automáticamente cuando se coloque o se retire el portafiltro en la balanza.

Restablecimiento de los ajustes predeterminados [*rESEt.d*]

1. Seleccione «YES» para restablecer los valores predeterminados de todos los ajustes.

Bluetooth [*bt_Set*]

1. ON: el Bluetooth está activado. La balanza permite la conexión Bluetooth. El usuario puede conectar la balanza con las aplicaciones Acaia.
2. OFF: el Bluetooth está desactivado. La balanza no permite conexiones Bluetooth.

Capítulo 5: Calibración

Modo de calibración

1. Con la balanza en el modo Solo pesaje y la unidad de peso en gramos, pulse rápidamente el botón de tara varias veces hasta que la pantalla LED muestre [*CAL*] seguido de [*500*].
2. Coloque un peso de calibración de 500 g en la balanza y espere a que la balanza lleve a cabo el procedimiento de calibración.
3. La pantalla LED muestra [*_End_*] cuando se completa el procedimiento de calibración. Ahora ya puede retirar el peso de calibración.

*** Nota: también se pueden utilizar pesos de calibración de 100 g, 1000 g, 1500 g o 2000 g.**

Apéndice

Código de error

Código de error	Descripción
100	Error de código
101	Error EEPROM
102	Error de lectura AD
	Sobrecarga: el peso está por encima de la capacidad máxima
	Subcarga: el peso está por debajo de la capacidad mínima
303	No se puede ajustar el punto cero porque el peso inicial supera el límite (50% de la capacidad)
304	Realice la calibración en un entorno estable sin viento o vibraciones, etc.
802	No se puede determinar la tara porque el peso excede el intervalo de tara
803	No se puede determinar la tara porque el peso no es estable
900	Error de contraseña (la contraseña predeterminada es 0000)

Copyright

El manual de uso está protegido por copyright. Todos los derechos reservados. Ninguna parte del manual de uso se puede reproducir, procesar, duplicar o publicar de ninguna forma mediante fotocopiado, microfilmado, reimpresión o cualquier otro método, en particular electrónico, sin el consentimiento por escrito de Acaia.

© Acaia, Cupertino, CA, 2022.